

# КОРРЕКТНОЕ ОПИСАНИЕ СОДЕРЖИМОГО ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ НАКЛАДНЫХ

DHL Express Russia  
Moscow, 2022



## ЧТО МЕНЯЕТСЯ?

С 23 сентября 2022 года при создании накладных и инвойсов вводятся ограничение по использованию в описании содержимого общих слов и словосочетаний, не раскрывающих детали груза.



# ОПИСАНИЕ СОДЕРЖИМОГО ГРУЗА ДОЛЖНО БЫТЬ УКАЗАНО НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ И БЫТЬ ПОДРОБНЫМ, ПРИМЕР 1:

## Информация о грузе What are you shipping?

Документы

Документы включают в себя юридические, финансовые и деловые бумаги, обладающие денежной ценностью. НЕ являются документами.

Грузы

Грузы - это предметы, товары или изделия для личных или коммерческих нужд.

**Запрещенные грузы**  
Some items that are prohibited when shipping to Germany. Весь список запрещенных к перевозке грузов

Нужно добавить дополнительную информацию и сохранить шаблоны инвойса? Воспользуйтесь нашей улучшенной формой таможенного инвойса

Что Вы отправляете?  
Выберите способ предоставления описания наименований содержимого груза.

Опишите содержимое.

Загрузить детали товарной позиции

Я предоставлю таможенный инвойс с подробным описанием содержимого

**⚠** Вы можете упростить процесс таможенного оформления, предоставив нам данные о Вашем грузе в электронном виде! Мы настоятельно рекомендуем Вам описать товары или загрузить файл с описанием

Детальное описание содержимого (для грузов за границу на английском языке, перечисление начинается с самого дорого товара) **ⓘ**  
Показать/скрыть, предоставьте информацию на английском языке

ELECTRONIC GOODS

16 / 170

**ⓘ** Описание слишком расплывчатое или общее: ELECTRONIC GOODS. Обязательно точно описывайте содержимое с указанием четких деталей. Мы можем помочь вам составить описание ваших грузов!

Стоимость по инвойсу  
Включить дополнительные расходы по данному грузу

Общая стоимость товаров / наименований (за исключением любых прочих сборов)

1.000,00

руб

Добавить дополнительные расходы

Общая стоимость по инвойсу  
(для таможенных целей)

1.000,00 RUB

## Информация о грузе What are you shipping?

Документы

Документы включают в себя юридические, финансовые и деловые бумаги, обладающие денежной ценностью. НЕ являются документами.

Грузы

Грузы - это предметы, товары или изделия для личных или коммерческих нужд.

**Запрещенные грузы**  
Some items that are prohibited when shipping to Germany. Весь список запрещенных к перевозке грузов

Нужно добавить дополнительную информацию и сохранить шаблоны инвойса? Воспользуйтесь нашей улучшенной формой таможенного инвойса

Что Вы отправляете?  
Выберите способ предоставления описания наименований содержимого груза.

Опишите содержимое.

Загрузить детали товарной позиции

Я предоставлю таможенный инвойс с подробным описанием содержимого

**⚠** Вы можете упростить процесс таможенного оформления, предоставив нам данные о Вашем грузе в электронном виде! Мы настоятельно рекомендуем Вам описать товары или загрузить файл с описанием

Детальное описание содержимого (для грузов за границу на английском языке, перечисление начинается с самого дорого товара) **ⓘ**  
Показать/скрыть, предоставьте информацию на английском языке

ELECTRONIC GOODS, 2 monitors for PC, model Syncmaster 713n

58 / 170

Стоимость по инвойсу  
Включить дополнительные расходы по данному грузу

Общая стоимость товаров / наименований (за исключением любых прочих сборов)

1.000,00

руб

Добавить дополнительные расходы

Общая стоимость по инвойсу  
(для таможенных целей)

1.000,00 RUB

если в поле описание содержимого при создании накладной указать **ELECTRONIC GOODS** - появится сообщение об ошибке

если описание детализировать **ELECTRONIC GOODS, 2 monitors for PC, model Syncmaster 713n** - описание будет принято программой



**!** ВНИМАНИЕ! С 31-ГО ЯНВАРЯ 2023 ГОДА ЗАПОЛНЕНИЕ ПОЛЕЙ В БЛОКЕ «ОПИСАНИЕ НАИМЕНОВАНИЯ» СТАНЕТ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ И В СЛУЧАЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮБОГО ИНВОЙСА, ЗАПОЛНЕННОГО НЕ ПО ПРЕДЛАГАЕМОМУ ШАБЛОНУ DHL EXPRESS.

Что Вы отправляете?  
Выберите способ предоставления описания наименований содержимого груза.

Опишите содержимое.  Загрузить детали товарной позиции

Я предоставляю таможенный инвойс с подробным описанием содержимого

**⚠** Вы можете упростить процесс таможенного оформления, предоставив нам данные о Вашем грузе в электронном виде! Мы настоятельно рекомендуем Вам описать товары или загрузить файл с описанием

Детальное описание содержимого (для грузов за границу на английском языке, перечисление начинается с самого дорогостоящего) [?](#)  
Пожалуйста, предоставьте информацию на английском языке

CLOTHING, 1 blue cotton jeans for women, size 42-44, «brand»  
60 / 170



Опишите содержимое.  Загрузить детали товарной позиции

Опишите отдельно каждое наименование Вашего груза на английском и русском языках  
Чтобы избежать задержек в доставке, это важно для таможенных органов. Добавляйте каждое наименование груза отдельно. Пожалуйста, предоставьте информацию на английском языке.

Я хочу, чтобы DHL рассчитала налоги и сборы на основе наименований товаров в составе моего груза [?](#)

Действие +

1. Описание наименования.  
Что представляет собой товар/изделие? Краткие рекомендации для описания товаров  
 ИЛИ

Количество: 1 Единицы измерения (Как упакован товар): Pieces Стоимость (За единицу): 1,000 RUB Вес (За единицу): 0.5 kg

Где был произведен этот товар? [?](#) Код товара [?](#)

Добавить дополнительные детали  
 Добавить из списка изделий/товаров

Сохранить в списке Моя продукция/изделия  Скопировать

Одна заявка на 4 единицы по 500 ₽. Одна заявка на 4 000 ₽ и более.



# ОПИСАНИЕ СОДЕРЖИМОГО ГРУЗА ПРИ СОЗДАНИИ ИНВОЙСА ДОЛЖНО БЫТЬ УКАЗАНО НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКЕ И БЫТЬ ПОДРОБНЫМ, ПРИМЕР 2:

The screenshot shows the MyDHL+ interface for creating an invoice. A green arrow points from the error message to the 'Description' input field, which contains the text 'CLOTHING'. The error message above it reads: 'Description is too vague or generic: CLOTHING. Описание содержимого груза должно содержать стандартную информацию. Мы можем помочь вам составить описание ваших грузов!' (Description is too vague or generic: CLOTHING. The description of the goods must contain standard information. We can help you compose the description of your goods!).

если при создания инвойса в MyDHL+ введено  
описание **CLOTHING** - появится ошибка

The screenshot shows the same MyDHL+ interface after the item description was updated. The 'Description' input field now contains a detailed item description: 'CLOTHING, 1 blue cotton jeans for women, size 42-44, «brand»/ОДЕЖДА, 1 голубые хлопковые женские джинсы, размер 42-44, «брэнд»'. The error message is no longer present.

если описание детализировать **CLOTHING, 1 blue cotton jeans for women, size 42-44, «brand»/ОДЕЖДА, 1 голубые хлопковые женские джинсы, размер 42-44, «брэнд»** - описание будет принято  
программой



# ОПИСАНИЕ СОДЕРЖИМОГО ГРУЗА ДОЛЖНО БЫТЬ УКАЗАНО НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ И БЫТЬ ПОДРОБНЫМ, ПРИМЕР 3:

Detailed description of the screenshot: This is a screenshot of the DHL Express website's cargo tracking page. A modal window is open, asking if there are third parties involved in the delivery. Below it, another modal shows a warning message: "Description is too vague or generic: OIL. Description of the cargo must contain standard information. We can help you with the description of your goods!" At the bottom of the page, there is a form for entering cargo details. In the 'Description' field, the user has entered 'OIL'. A red validation message is displayed above the form: "Description is too vague or generic: OIL. Description of the cargo must contain standard information. We can help you with the description of your goods!". A green arrow points upwards from this message towards the detailed description section above.

если в поле описание содержимого при создании накладной указать OIL - появится сообщение об ошибке

Detailed description of the screenshot: This is a screenshot of the same DHL Express website page after the user has corrected the description. The validation message is no longer present. The 'Description' field now contains a more detailed entry: "OIL, 1 bottle of olive oil/MASLO, 1 бутылка оливкового масла". The rest of the page remains identical to the first screenshot, showing the third-party handling question and the cargo tracking form.

если описание детализировать OIL, 1 bottle of olive oil, made in Spain - описание будет принято программой



## ОТПРАВКА ДОКУМЕНТОВ

При отправлении любых международных грузов в случаях появления сообщения об ошибке в поле с описанием содержимого груза – необходимо детализировать это описание, как указано в примерах.

При отправлении **документов за границу** необходимо детально описывать содержимое на английском языке, например: **Birth certificate** или **Information leaflet**

Информация о грузе

Документы  Грузы

Документы включают в себя юридические, финансовые и деловые бумаги. Наименования, обладающие денежной ценностью, НЕ являются документами.

Грузы – это предметы, товары или изделия для личных или коммерческих нужд.

Опишите документы, которые вы отправляете в вашем грузе

Birth certificate

! Важно не допускать обобщенного описания содержимого, такого как «DOCUMENTS» и «GENERAL BUSINESS DOCS».



ЕЩЕ БОЛЬШЕ  
ИНФОРМАЦИИ, КАК  
ПРАВИЛЬНО  
ЗАПОЛНЯТЬ ИНВОЙС  
СМОТРИТЕ В ЭТОМ  
ВИДЕО

